

GOOD SHEPHERD SUNDAY

SPRINKLING BEFORE MASS

V I-di a-quam * egre- di- éntem de tem- plo, a lá- te-re dex-
tro, alle- lú- ia: et omnes, ad quos pervénit a- qua i- sta,
sal- vi fa- cti sunt, et di- cent, alle-lú-ia, al- le- lú- ia. *Ps. 117*
Confi- témini Dómino quó- ni- am bonus: quó- ni- am in saéculum
mi- se- ricór- di- a e- jus. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i
Sancto. Si- cut erat in princípi- o, et nunc, et semper, et in saécula
saecu- lórum. Amen. *Repetitur Ant.* Vidi aquam

VIDI aquam egredientem de tem- plo, a látere dextro, allelúia: et omnes ad quos pervénit aqua ista salvi facta sunt et dicent: allelúia, allelúia.

Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in saéculum misericórdia ejus.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

I SAW the water flowing from the right side of the temple, alleluia; and all to whom that water came were saved and sang: alleluia, alleluia.

Praise the Lord, for He is good: for His mercy endures for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut erat in principio, et nunc, et
semper, et in saecula saeculorum.
Amen.

As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without end.
Amen.

Vidi aquam...

I saw the water...

p. Ostende nobis, Domine, misericordiam
tuam. Alleluia.

Show us, O Lord, Thy mercy. Alleluia

Ṛ. **Et salutare tuum da nobis. Alle-
luia.**

And grant us Thy salvation. Alleluia.

O Lord, hear my prayer.

p. Domine exaudi orationem meam.

Ṛ. **Et clamor meus ad te veniat.**

And let my cry come unto Thee.

p. Dominus vobiscum.

The Lord be with you.

Ṛ. **Et cum spiritu tuo.**

And with thy spirit.

Orémus.

Let us pray.

Exaudi nos, Domine sancte, Pater om-
nipotens, æterne Deus, et mittere di-
gnèris sanctum Angelum tuum de cæ-
lis, qui custodiat, foveat, protegat, vi-
sitet atque defendat omnes habitân-
tes in hoc habitaculo. Per Christum
Dominum nostrum.

Graciously hear us, Holy Lord, Fa-
ther almighty and eternal God; and
vouchsafe to send Thy holy angel
from heaven to guard, cherish, pro-
tect, visit, and defend all that dwell in
this house. Through Christ our Lord.

Ṛ. **Amen.**

Amen.

INTROIT

MISERICORDIA Domini plena est
terra, * alleluia: verbo Domini cæli
firmati sunt, * alleluia, alleluia. Exsul-
tate, justi, in Domino: * rectos decet
collaudatio. Glória Patri,

The earth is full of the mercy of the
Lord, alleluia: by the word of the Lord
were the heavens made, alleluia, al-
leluia. Ps. Rejoice in the Lord, O ye
righteous: praise is comely for the up-
right. V. Glory be...

KYRIE

K Yri-e * e-lé-ison. *ijj.* Chríste e-lé-ison. *ijj.* Ký-ri-e e-lé-ison. *ij.*

Ký-ri-e * e-lé-i-son.

COLLECT

Dóminus vobí-scum. *ꝛ.* Et cum spí-ri-tu tu-o

Orémus.

DEUS, qui in Fílii tui humilitáte ja-
céntem mundum erexísti: fidélibus
tuis perpétuam concéde lætítiam; ut,
quos perpétuæ mortis eripuísti cási-
bus, gáudiis fácias pérfrui sempitér-
nis. Per eúmdem Dóminum nostrum.

Let us pray.

O God, who, by the humility of Thy
Son, hast raised up a fallen world,
grant to Thy faithful people abiding
joy; that those whom Thou hast deliv-
ered from the perils of eternal death,
Thou mayest cause to enjoy endless
happiness. Through the same Lord.

Per ómni-a saécula saecu-ló-rum. *ꝛ.* A-men.

EPISTLE

CARÍSSIMI: Christus passus est pro
nobis, vobis relínquens exémplum, ut
sequámini vestígia ejus. Qui peccá-
tum non fecit, nec invéntus est dol-
us in ore ejus: qui cum maledicerétur,
non maledicébat: cum paterétur,
non comminabátur: tradébat autem

Dearly beloved, Christ suffered for
us, leaving you an example, that you
should follow His steps, Who did no
sin, neither was guile found in His
mouth. Who when He was reviled,
did not revile: when He suffered, He
threatened not, but delivered Him-
self to him that judged Him unjustly:

judicánti se injúste: qui peccáta nostra ipse pértulit in córpore suo super lignum: út peccátis mórtui, justítiae vivámus: cujus livóre sanáti estis. Erátis enim sicut oves errántes, sed convérsi estis nunc ad pastórem et epíscopum animárum vestrarum.

who His own self bore our sins in His body upon the tree: that we, being dead to sins, should live to justice: by whose stripes you were healed. For you were as sheep going astray, but you are now converted to the shepherd and bishop of your souls.

The choir sings the Gradual and Tract.

ALLELÚIA, allelúia. V. Cognovérunt discípuli Dóminum Jesum in fracti-one panis.

Alleluia, alleluia. V. The disciples knew the Lord Jesus in the breaking of bread.

ALLELÚIA. V. Ego sum pastor bonus: et cognóscō oves meas, et cognóscunt me meæ. Allelúia. Allelúia.

Alleluia. V. I am the good shepherd: and I know My sheep, and Mine know Me. Alleluia. Alleluia.

GOSPEL

D óminus vobí-scum. ꝛ. Et cum spí-ri-tu tu-o Sequenti-a
sancti Evangé-li-i secúndum N. ꝛ. Glóri-a tibi Dómine

IN illo témpore: Dixit Jesus phariseís: Ego sum pastor bonus. Bonus pastor ánimam suam dat pro óvibus suis. Mercenárius autem, et qui non est pastor, cujus non sunt oves própriæ, videt lupum veniéntem, et dimíttit oves et fugit: et lupus rapit, et dispérgit oves: mercenárius autem fugit, quia mercenárius est, et non pértinet ad eum de óvibus. Ego sum pastor bonus: et cognóscō meas, et cognóscunt me meæ. Sicut novit me Pater, et ego agnóscō Patrem: et ánimam

At that time: Jesus said to the Pharisees: I am the good shepherd. The good shepherd giveth his life for his sheep. But the hireling, and he that is not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth: and the wolf catcheth and scattereth the sheep: and the hireling fleeth, because he is a hireling, and he hath no care for the sheep. I am the good shepherd: and I know Mine, and Mine know Me, as the Father knoweth Me, and I know

meam pono pro óvibus meis. Et álias
oves hábeo quæ non sunt ex hoc ovíli:
et illas opórtet me addúcere, et vocem
meam áudiant, et fiet unum ovíle, et
unus pastor.

the Father: and I lay down My life for
My sheep. And other sheep I have that
are not of this fold: them also I must
bring, and they shall hear My voice,
and there shall be one fold and one
shepherd.

CREDO

Credo in unum De-um, Patrem omnipoténtem, factó-rem
cæ-li et terræ, vi-sibí-li-um ómni-um, et invi-sibí- li-um. Et in
unum Dóminum Je-sum Christum, Fí-li-um De-i unigéni-tum.
Et ex Patre na- tum ante ómni-a sæ- cula. De-um de De-o,
lumen de lúmine, De-um verum de De-o vero. Géni-tum,
non fac-tum, consubstanti-á-lem Patri: per quem ómni-a facta
sunt. Qui propter nos hómínes, et propter nostram sa-lútem
descéndit de cæ-lis. Et incarnátus est de Spí-ri-tu Sancto ex

Ma-ri-a Vírgine: Et homo factus est. Cru-ci-ff- xus ét-i-am pro
nobis: sub Pónti-o Pi-láto passus, et sepúl-tus est. Et resurrexit
térti-a di-e, secúndum Scriptú-ras. Et ascéndit in cæ-lum: sedet
ad dèxte-ram Pa-tris. Et í-terum ventúrus est cum glóri-a,
judicáre vivos et mórtu-os: cuius regni non e-rit fi-nis. Et in
Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-ficántem: qui ex Patre
Fi-li-óque procedit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul adorátur.
et conglori-ficátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam
sanctam cathó-licam et apostó-licam Ecclé-si-am. Confi-te-or unum
bap-tísma in remissi- ónem peccatórum. Et expécto resurrecti-ónem
mortu-órum. Et vi-tam ventúri sæcu-li. A- men.

OFFERTORY



Dóminus vobí-scum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu-o

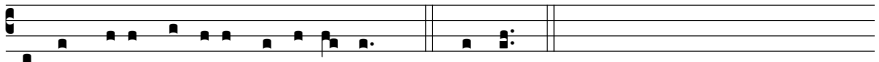
Father prepares the gifts while the choir and congregation chant the offertory hymn:

DEUS, Deus meus, ad te de luce vígilo: O God, my God, to Thee do I watch at
et in nómine tuo levábo manus meas, break of day: and in Thy name I will
allelúia. lift up my hands, alleluia.

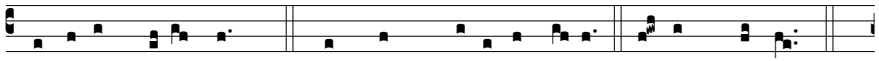
Offertory Motet: Hymn by Pierre de Corbeil (died 1222)

Concórdi lætítia,	Sounds of joy have put to flight
Propúlsa mæstítia,	All the sadness of the night:
Maríæ præcónia	Now a maid beyond compare
Récolat Ecclésia:	Hears her praises fill the air:
Virgo María.	Virgo María.
Quæ felíci gaúdio,	Who with glad and joyful sighs,
Resurgénte Dómino,	When the Lord from death did rise,
Floruit ut lílium:	Flowered as the lily bloom,
Vivum cernens Fílium:	Seeing Son His life resume:
Virgo María.	Virgo María.
Quam concéntu páрили	Who is she whom angels sing,
Chori láudant cóelici,	Making all creation ring?
Et nos cum cæléstibus,	She it is who wins our praise,
Novum melos pángimus;	As on earth our voice we raise:
Virgo María.	Virgo María.
O Regína Vírginum,	Queen of virgins, Maiden mild,
Votis fave súpplicum,	Hear me, take me for your child.
Et post mortis stádium,	Ever my protector be;
Vitæ cónfer práemium:	Bring eternal life to me:
Virgo María.	Virgo María.
Glóriora Trínitas,	Mighty Godhead, Three in One,
Indivísia Unitas,	While eternal ages run,
Ob Maríæ meríta,	Look to Mary, full of grace,
Nos salva per saecula:	And forgive the human race:
Virgo María.	Virgo María.


PREFACE



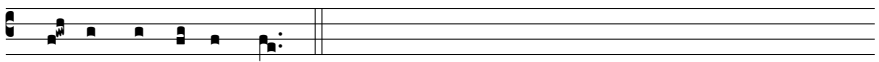
Per ómni-a saécula saecu-ló-rum. R̄. Amen.



Dóminus vobí-scum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu-o Sursum corda. R̄.



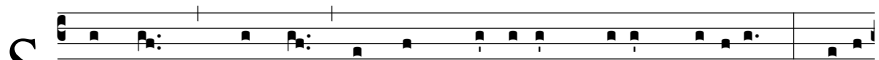
Habé-mus ad Dóminum. Grá-ti-as agá-mus Dómino De-o nostro. R̄.

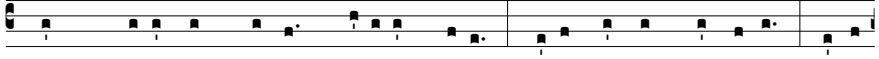
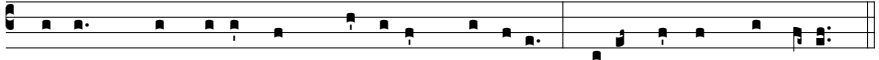


Dignum et justum est.

Father chants the Preface of Easter.

SANCTUS

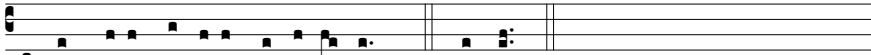


S Anctus, * Sánctus, Sánctus Dóminus Dé-us Sába-oth. Pléni

 sunt caéli et térra glóri-a tú-a. Hosánna in excélsis. Bene-

 díctus qui vénit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.


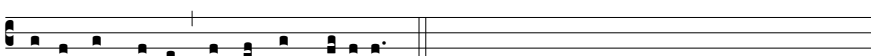
CANON - CONSECRATION

This is the most solemn part of the Mass. All is quiet as we witness the renewal of Christ's sacrifice on calvary made present in an unbloody manner. Bells are rung as Father elevates the Host and the Chalice.


OUR FATHER



Per ómni-a saécula saecu-ló-rum. ʀ. Amen.

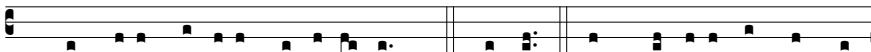
O -rémus: Praeceptis sa-lutá-ribus móni-ti et di-vína insti-tu-ti-


 óne formá-ti audémus dícere


Father chants the Pater Noster (Our Father) and we join in at the ʀ.



Et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem, ʀ. Sed libera nos a ma-lo

Father says the prayer "Libera nos" quietly ending with:



Per ómni-a saécula saecu-ló-rum. ʀ. Amen. Pax Dómini sit semper

 vobí-scum. ʀ. Et cum spí-ri-tu tu-o

AGNUS DEI

A gnus Dé-i, * qui tóllis peccáta mún-di: mi-serére nó-bis. Agnus


 Dé-i, * qui tóllis peccáta mún-di: mi-serére nó-bis. Agnus Dé-i, *

 qui tóllis peccáta mún-di: dóna nó-bis pá-cem.

Bells are rung as Father prepares to receive Communion. The priest genuflects, elevates a Particle of the Host, turns toward the people and says,

P. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

Behold the Lamb of God who takest away the sins of the world

The ministers and people say together three times:

R. **Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.**

Lord I am not worthy to have you under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION

EGO sum pastor bonus, allelúia: et cognósco oves meas, et cognóscunt me meæ, allelúia, allelúia.

I am the good shepherd, alleluia: and I know My sheep, and Mine know Me, alleluia, alleluia.

Communion Motet: Hymn by Jean Tisserand OFM (died 1494)

Alleluia, alleluia, alleluia!

Alleluia, alleluia, alleluia!

O filii et filiae,

O sons and daughters, let us sing!

Rex caeléstis, Rex glóriæ

The King of heaven, the glorious King,

Morte surréxit hódie. Allelúia.

Over death today rose triumphing.
Alleluia!

Ex mane prima Sábbati

That Easter morn, at break of day,

Ad óstium monuménti

The faithful women went their way

Accessérunt discípuli. Allelúia.

To seek the tomb where Jesus lay.

Et María Magdaléne,

Et Jacóbi, et Salóme

Alleluia!

Venérunt corpus úngere Allelúia.

In albis sedens ángelus

An angel clad in white they see,

Praedíxit muliéribus:

Who sat, and spake unto the three,

In Galilaéa est Dóminus. Allelúia.

“Your Lord doth go to Galilee.” Al-

Et Joánnes apóstolus

leluia!

Cucúrrit Petro cítius,

Monuménto venit prius. Allelúia.

That night the apostles met in fear;
Amidst them came their Lord most dear,

Discípulis adstántibus,

In medio stetit Christus,

Dicens: Pax vobis ómnibus. Allelúia.

And said, “My peace be on all here.”
Alleluia!

Beáti qui non vidérunt
Et firmiter credidérunt;

Vitam aetérnam habébunt. Allelúia.

In hoc festo sanctíssimo
Sit laus et jubilátio:
BENEDICAMUS DOMINO. Allelúia.
Ex quibus nos humíllimas
Devótas atque débitas
DEO dicámus GRATIAS. Allelúia.

How blest are they who have not seen,
And yet whose faith has constant
been;

For they eternal life shall win. Al-
leluia!

On this most holy day of days
To God your hearts and voices raise,
In laud and jubilee and praise. Al-
leluia!

POSTCOMMUNION

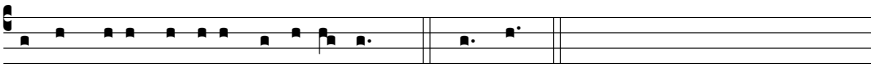


Dóminus vobí-scum. *ꝛ.* Et cum spí-ri-tu tu-o
Orémus.

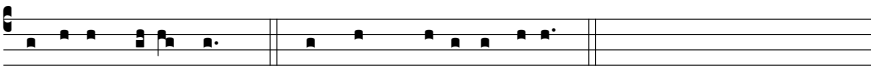
Let us pray.

PRÆSTA nobis, quæsumus, omnípo-
tens Deus, ut vivificatiónis tuæ grá-
tiam consequéntes, in tuo semper
múnere gloriémur. Per Dóminum.

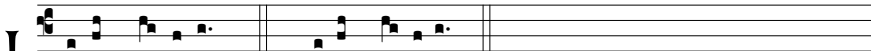
Grant us, we beseech Thee, almighty
God, that we who obtain from Thee
the grace of a new life, may ever glory
in Thy gift. Through our Lord.



Per ómni-a saécula saecu-ló-rum. *ꝛ.* A-men.



Dóminus vobí-scum. *ꝛ.* Et cum spí-ri-tu tu-o



I -te, missa est. *ꝛ.* De-o grá-ti-as.

We kneel as Father gives the final blessing:

Benedicat vos omnipotens Deus, Pa-
ter et ✠ Filius, et Spiritus Sanctus.

May almighty God bless you, the Fa-
ther and the Son and the Holy Spirit.

ꝛ. Amen.

Amen.

Then stand as Father reads the last Gospel.

We don't say the Leonine prayers after a High Mass.

You are welcome to keep this booklet.

Interested in learning more about Gregorian chant? Come along for choir practice at 4 pm with Fr Eugene Stockton before the next sung mass on 12 May and thereafter on second Sunday of each month.